
[p1]

Poperinghe 28^{bre} 1889.

Monsieur.

Si vous avez une servante précieuse pour ne pas vous faire perdre de temps elle ne brille pas par la manière polie dont elle reçoit vos visiteurs.

Je suis venue hier chez vous, en passant par Courtrai vers 1 heure dans l'intention de vous faire une visite de quelques minutes. et malgré mes instances répétées pour vous voir elle m'a mis impoliment à la porte disant que vous n'aviez pas une minute à perdre devant vous rendre immédiatement à l'église

Je ne vous étonne pas probablement, Monsieur en vous disant que je me suis retirée bien mécontente d'avoir eu l'idée de sonner à votre porte pour vous faire une simple visite de convenance et en arrivant au pensionnat du Fort¹ je n'ai eu rien de plus pressé que de raconter ma mésaventure étant encore sous l'effet de l'affront

[p2]

que je venais de subir

Cela n'a nullement étonné le personnel du pensionnat qui m'a dit que presque toutes les personnes se rendant chez vous sont à peu près reçues de la même manière

J'ai pris la résolution, M le Vicaire, de vous en faire part croyant que vous ignoriez cet état de choses.

Agréer Monsieur mes salutations

M. Vanderheyde Labrique

.....
1 Waarschijnlijk liep een van haar dochters daar school op het internaat.

Briefbeschrijving

| | |
|-------------------|---|
| Verzender | Labrique, Maria Josephina Adela |
| Ontvanger | [Gezelle, Guido] |
| Verzendingsdatum | 02/10/1889 |
| Verzendingsplaats | Poperinge (Poperinge) |
| Annotatie | Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie. |
| Annotatie | Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie. |

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

| | |
|--------------|--|
| Drager | 1 enkel vel, 211 mm x 135 mm papier, wit, vierkant geruit papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt |
| Staat | volledig |
| Toevoegingen | op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.) |

Bewaargegevens

| | |
|-------------------|---|
| Land | België |
| Plaats | Brugge |
| Bewaarplaats | Guido Gezellearchief |
| ID Gezellearchief | 6206 |
| Bibliotheekrecord | https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.12549 |

Inhoud

| | |
|---------|---------------------------|
| Incipit | Si vous avez une servante |
|---------|---------------------------|

| | |
|------------|-------|
| Tekstsoort | brief |
| Talen | Frans |

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

| | |
|---------------------------|--|
| Titel | 02/10/1889, Poperinge, Maria Josephina Adela Labrique (= mevrouw Maria Josephina Adela Vanderheyde) aan [Guido Gezelle] |
| Editeur | Koen Calis; Universiteit Antwerpen |
| Wetenschappelijke leiding | Els Depuydt |
| Partners | Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap |
| Uitgever | Guido Gezellearchief, KANTL/CTB |
| Plaats van uitgave | Brugge, Gent |
| Publicatiedatum | 2023 |
| Beschikbaarheid | Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie. |
| Disclaimer | De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be . |

Citeren

Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
